

# arts et vie

Spider-Man est de retour B 3

Diana Krall célèbre les 25 ans du Festival de jazz de Montréal B 8



## Peace & Punk

Pennywise débarque à Woodstock en Beauce avec ses hymnes socialistes

NICOLAS HOULE  
NHoule@lesoleil.com

■ Il y a deux Pennywise: celui d'avant et celui d'après le 11 septembre 2001. Depuis les tristement célèbres attentats, le groupe punk qui dénonce les politiques intérieures et extérieures états-uniennes a été déserté par une frange de ses fans, qui le jugent antipatriotique. Cela n'empêche pas le quatuor de persister, de signer et de s'offrir une tournée internationale qui l'amène sur la scène du festival Woodstock en Beauce, le 2 juillet.

**A**u chapitre des entrevues, les gars de Pennywise ont une sacrée réputation: avec eux, pas moyen de fixer un rendez-vous digne de ce nom. Et s'il est fixé, pas moyen de l'honorer. Cela dit, une fois qu'ils sont à l'autre bout du fil, les punk rockers sont articulés et respectueux, d'autant qu'ils aiment bien réfléchir sur la musique et la société.

Cet après-midi-là, Fletcher Dragge n'était pas présent pour répondre au téléphone. Joint deux heures plus tard que prévu, le musicien avait à tout le moins une bonne excuse: il enseignait à un autre guitariste, Jason Page (98 Mute), toutes les pièces de Pennywise au cas où il ne pourrait franchir la frontière canadienne...

❑ Ce n'est pas la première fois qu'on se penche sur votre cas aux douanes. Qu'avez-vous fait cette fois?

❑ J'ai des trucs criminels à mon dossier datant de 10 ou 12 ans. Chaque fois, je dois me soumettre à une procédure de trois mois où je dois notamment donner mes empreintes digitales. Soyez donc certains que vos douanes sont efficaces! Mais là, mon frère s'est fait arrêter récemment et il a donné mon nom en croyant que ça l'aiderait, parce que mon dossier était redevenu vierge. Ça n'a rien changé et il a écoppé de deux ans de prison. Le hic, c'est que tout ça est sous mon nom. Alors il faut que je fasse comprendre aux autorités que ces accusations criminelles ne sont pas miennes et je crois qu'elles vont avoir du mal à croire ça...



Fletcher Dragge (guitare)

Randy Bradbury (basse)

Byron McMackin (batterie)

Jim Lindberg (chanteur)

Fletcher Dragge: « La musique est quelque chose de très important et trop de groupes utilisent leur pouvoir de façon irresponsable. »

❑ Par le passé, les textes de Pennywise pouvaient traiter de sujets lourds ou sombres, mais il y avait toujours une dose de positivisme. Sur *From the Ashes* (2003), il y a des pièces comme *God Save the USA* et *Falling Down* qui n'ont rien de joyeux.

Avez-vous perdu l'espoir qui vous caractérisait?

❑ Pour nous, le 11 septembre a été comme un coup de poing au ventre, parce que nous travaillions depuis si longtemps pour écrire des chansons

en vue d'éveiller les Américains et les jeunes de la planète sur ce qui ne va pas au sein de notre gouvernement, des forces policières et des sectes. Nous espérons faire une différence dans la société, mais quand quelque chose de tel se produit, c'est comme si

### DIX ANS DE WOODSTOCK EN BEAUCE

Cette année, Woodstock en Beauce souffle ses 10 bougies. Pour souligner l'occasion, l'événement, qui se déroule du 1<sup>er</sup> au 4 juillet, propose une programmation touffue.

Outre Pennywise (2 juillet), Tea Party (2), le très populaire Sam Roberts (3), Éric Lapointe (3), la mouture rapiécée de CCR (3) et Marie-Chantal Toupin (4) figurent parmi les incontournables. Une programmation parallèle se tiendra sous le chapiteau Molson Dry, ce qui permettra de voir une vingtaine de groupes, dont les Pistolets Roses (1<sup>er</sup>), Krome (2) et la Chango family (3). Pour plus de détails, consultez le [www.woodstockenbeauce.qc.ca](http://www.woodstockenbeauce.qc.ca)

tous vos efforts étaient vains. Nous ne nous attendions quand même pas à ce que le président Bush écoute Pennywise – ce qu'il devrait faire – mais ça nous a ramené à la réalité. Il y a donc bien évidemment quelque chose de plus sombre, de plus émotif chez nous dans des chansons comme *Yesterday*, où l'on souhaite redevenir des enfants innocents. Ça nous empêche pas de regarder devant et de garder l'espoir.

❑ Depuis les attentats du World Trade Center, certains vous voient désormais comme une formation antiaméricaine. Ça vous ennuie?

❑ Nous sommes profondément américains. Nous sommes pour le peuple, nous voulons un bon pays, nous n'appuyons pas la guerre, ni la mort des gens. Nous avons cette marionnette appelée le gouvernement américain qui sème la pagaille autour du globe et la population semble s'en foutre. Le problème, c'est que le reste de la planète n'est pas de bonne humeur et le Moyen-Orient veut tuer tout le monde. Ils n'ont rien à foutre s'il s'agit de gens innocents, de l'armée ou du gouvernement, ils veulent tuer des Américains parce que les États-Unis ont floué très longtemps une foule de pays. Nos positions politiques nous ont fait perdre une partie de notre public, mais ceux qui demeurent sont très fidèles.

❑ Avez-vous songé à assouplir vos positions politiques et sociales?

❑ Non. Avant d'être un combat artistique, c'était un combat personnel pour nous de devenir de meilleures personnes et d'inspirer des gens à vivre leurs rêves, à travailler fort et à réussir. La musique est quelque chose de très important et trop de groupes utilisent leur pouvoir de façon irresponsable. Pour moi, c'est inconcevable que quelqu'un puisse être en si bonne position pour véhiculer un message et ne le fasse pas. Tu ne peux pas avoir du changement si tu ne sais pas ce qui est à changer...

« Nous sommes profondément américains »

Voir PUNK en B 4 >

Préférez-vous jouer au golf? **OU** peindre vos fenêtres?



Probablement que la majorité d'entre vous répondra qu'elle préfère peindre ses vieilles fenêtres, mais pour ceux qui aiment mieux jouer au golf, venez rencontrer l'un de nos représentants. Celui-ci se fera un plaisir de vous proposer diverses compagnies de portes et fenêtres en une seule visite, ce qui vous laissera amplement de temps pour plusieurs parties de golf.

Bonnes vacances!



PORTES & FENÊTRES  
vitrierie lévis  
www.vitrierielevis.com

40 ans 1963-2003

QUÉBEC : 2780, boul. Henri-Bourassa  
(angle aut. de la Capitale)  
521-2161

LÉVIS : 12, du Vallon  
(sortie 325 sud)  
833-2161

CHOIX TÉLÉ

LE SOLEIL

AUJOURD'HUI

Un anniversaire en musique

■ TV5 souligne le 10<sup>e</sup> anniversaire de la fin de l'apartheid par deux émissions spéciales. D'abord, le documentaire *Lettres de fin d'apartheid*, où des Sud-Africains, Noirs comme Blancs, racontent comment ils ont vécu cette période. Puis, à 21 h 30, on célèbre en musique la libération du peuple sud-africain, en direct du Festival de jazz, avec le spectacle de Johnny Clegg. *Lettres de fin d'apartheid et Festival International de Jazz de Montréal — Johnny Clegg et Ladysmith Black Mambazo*, TV5 dès 20 h.

Parizeau sort du silence

■ Après s'être tué durant toute la campagne, Jacques Parizeau sort du silence et donne son point de vue sur la victoire du Bloc québécois au

Point. Dominique Poirier s'entretient aussi avec le premier ministre Jean Charest. *Le Téléjournal/Le Point*, Radio-Canada à 22 h.

Homier-Roy chez Martineau

■ En reprise, une entrevue de Richard Martineau avec René Homier-Roy, qui rappelle les hauts et les bas de sa carrière, et Benoît Dutrizac s'en prend aux conducteurs de véhicules utilitaires Hummer. *Les Francs-Tireurs*, Télé-Québec à 20 h.

DEMAIN

Un vieux et lourd secret

■ Cette saga française a connu un gros succès l'été dernier à France 2. L'histoire d'une famille du Lubéron hantée par un vieux et lourd secret. Le retour d'un des fils, après sept ans d'exil au Brésil, viendra réveiller les fantômes du passé, qui se manifesteront par des lettres anonymes et un cadavre retrouvé au fond d'un

puits. Premier de quatre épisodes, avec Charlotte de Turckheim et Anthony Delon. *Un été de canicule*, TV5 à 19 h 30.

Compteurs de cartes

■ Un prof d'université criblé de dettes recrute trois étudiants calés en maths pour lui permettre de se refaire. Selon une méthode qu'il a mise au point pour déjouer les croupiers, il en fera ses « compteurs de cartes ». Le trio tombe dans le piège. Ce téléfilm, produit spécialement pour TMN et Super Écran, a été réalisé par le réputé directeur photo Pierre Gill. Les Québécois Normand D'Amour, Jacques Godin et Steffie Shock y jouent des rôles secondaires. Version doublée en français. *La Mise finale*, Super Écran à 20 h.

Montréal en fête

■ Désormais présenté dans une ville différente chaque année, le grand spectacle de la fête du Canada a lieu demain soir au Vieux-Port de Montréal. En plus de chanter en solo et en



« La Mise finale », à Super-Écran

duo, Nanette Workman et Jann Arden reçoivent notamment Ariane Moffatt, Wilfred Le Bouthillier, la chanteuse de jazz Susie Arioli et les frères Diouf. *La fête du Canada 2004* — *Merci Montréal*, Radio-Canada à 21 h.

SOIRÉE DES ÉLECTIONS  
TVA domine de justesse

■ Le plan de TVA d'entrer en ondes seulement à 21 h 15 lundi soir a été payant: le réseau arrive premier dans la couverture de la soirée électorale, jamais dépassé mais tout de même effleuré par Radio-Canada, selon BBM. À la SRC, seulement 267 000 mordus de politique se sont pointés dès 19 h, augmentant à 538 000 à 21 h. Durant ces heures, à TVA, 757 000 personnes ont préféré *Où sont passées nos idoles?* à 19 h, 709 000 ont vu la reprise de *Caméra café* à 19 h 30, et la dernière de *Ma Maison RONA* a retenu 1 231 000 fidèles, de 20 h à 21 h 15. Le véritable combat, plus serré, a eu lieu après 21 h 30, alors que TVA et Radio-Canada ont été presque nez à nez, à 749 000 contre 744 000. Mais comme entre libéraux et conservateurs, l'écart s'est creusé par la suite: de 22 h à 23 h, 903 000 ont regardé TVA et 742 000, Radio-Canada; de 23 h à minuit, 573 000 sont restés à TVA et 349 000 à la SRC; et enfin, de minuit à 1 h, 208 000 plus braves regardaient TVA et 104 000, Radio-Canada. Ces chiffres ne comprennent toutefois pas RDI, qui présentait la même émission que la chaîne principale. *Le Grand Journal* de TQS n'a attiré que 85 000 téléspectateurs, à 22 h. (LE SOLEIL)

MERCREDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Catherine	Couleur: Patrick Huard, Serge Savard, etc.	L'épicerie: Les Épices	Mon été au camping	Un gars, une fille	Rumeurs	Le Téléjournal	Le Point	LE JARDIN SUSPENDU (3)		
4 (TVA)	7	Sucré... P. MacLeod	Poule aux œufs d'or	Bec et museau	VINGT ANS D'ABSENCE (6) avec Reba McEntire, Tim Matheson et Bess Armstrong			TVA réseau	Juste pour rire direct	Sucré salé/Loterie	FRÈRES DE SANG	
2 (TQS)	13	(17h) Grand Journal	Fun... M. Bergeron	Cabaret de l'humour	TIGERLAND (4) avec Colin Farrell, Matthew Davis et Clifton Collins Jr.			Le Grand Journal	Paris pour l'été	Pub.		
15 (TQc)	8	Ramdam	La vie en Green	Coronation Street	Willness: The Origins of Aids	the fifth estate: Run for Your Life (2/2)	The National	The National	The National	Change! (6/6)		
5 (CBC)	12	(18h) Canada Now	Red Green	eTalk Daily	Canadian Idol: 3 <sup>e</sup> Group of Eight	Newlyweds: Nick & ...	The Ultimate Love Test	News	News	CFCF News		
12 (CTV)	14	(18h) News	Access Hollywood	Entertainment Tonight	Queer Eye for a Straight Guy	One Tree Hill	Gilmore Girls	News	News	Sports		
20 (GLOBAL)	3	Global National	Train 48	My Wife & Kids	60 Minutes II	The Drew Carey Show	The Ultimate Love Test	48 Hours Investigates	News	Frasier	Nightline (23h35)	
22 (ABC)	22	ABC World News	Will & Grace	Entertainment Tonight	That '70s Show	Quintuplets	Method & Red	JOSIE & THE PUSSYCATS (5) avec Rachael Leigh, Cook et Rosario Dawson				
3 (CBS)	21	(18h) News	CBS News	Seinfeld	Wheel of Fortune	Queer Eye for a Straight Guy	Law & Order	Rebels & Redcoats: How Britain Lost America (2/2)	Le Monde	Le Journal RDI		
5 (NBC)	18	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Queer Eye for a Straight Guy	Law & Order	Rebels & Redcoats: How Britain Lost America (2/2)	Le Monde	Le Monde	Le Journal RDI		
57 (PBS)	42	Business Report	NewsHour with Jim Lehrer	Art Express	GR: Dans la fournaise irakienne	La comtesse au tableau (3/4)	LA JEUNE FILLE ET LA MORT (4) avec Sigourney Weaver et Ben Kingsley	Prise de vues	Bêtes de scène			
RDI	19	Capital-actions	Le Monde	L'Allée des célébrités	Forces de frappe	Les mariées de Manhattan	Interventions miracles	Décore ta vie	Métamorphose	Le ménage	... pour la vie	
ARTV	31	Louis Malle: Un cinéaste français	Biographies: Carl Ripken fils	Forces de frappe	Les mariées de Manhattan	Extreme Mysteries	World's Greatest Mysteries	Disaster Detectives: The Ocean Ranger	Daily Planet			
Canal D	20	(18h) Braves bêtes	Biographies: Carl Ripken fils	Forces de frappe	Les mariées de Manhattan	Extreme Mysteries	World's Greatest Mysteries	Disaster Detectives: The Ocean Ranger	Daily Planet			
Canal Vie	35	Coup pouce Nicolas	C'est pourtant vrai	Les mariées de Manhattan	Extreme Mysteries	World's Greatest Mysteries	Disaster Detectives: The Ocean Ranger	Daily Planet				
Discovery	37	(18h) Ultimate Ten	Daily Planet	World's Greatest Mysteries	Disaster Detectives: The Ocean Ranger	Daily Planet						
Évasion	23	La route vers l'ouest	Évasion quotidienne	Détente dans le spa	Plaisirs d'Italie	Pilot Guides: Aventures animalières	Eau, plaisirs et cie	Rose: Berlin	Évasion quotidienne	Voyage pratique	Ciel ma geol	
Historia	25	(18h) Légendes hockey	Histoire des États-Unis	Soldats: Afghanistan	L'enfer du devoir	TECUMSEH: LE DERNIER GUERRIER (5) avec Jesse Borrego et David Morse						
MusiMax	32	(18h) ...courir la ville?	Salut les amoureux: Le hasard et l'amour	Musico-graphie: Les Classels	Les séducteurs: Michel Louvain	L'amour à la chaîne Les stars et l'argent Banzai Le Groulx Luxe						
Musique Plus	30	Top5 franco	InfoPlus	M. Net	Décompte quotidien	Vidéo-clips	Viva la Bam Les Osbourne					
Séries +	24	(18h) Aventure & ass.	Brigade des mers	Brigade spéciale	L'œil du crime	For Better or for Worse	Nip/Tuck Les condamnées What not to Wear					
TLC	39	(18h) Clean Sweep	In a Fix	What not to Wear	For Better or for Worse	Clean Sweep						
15	15	(18h) On a tout essayé	Journal de France 2	Acoustic: Ls Chérid	LÉTTRES DE FIN D'APARTHEID (4) documentaire		Festival international de jazz de Montréal: Johnny Clegg					
Z	26	(18h) Au-delà du réel	Revanche des NerdZ	Z-MC2	Tremors	Poltergeist	Semaine thématique Fastlane Soccer: Euro 2004 - Portugal c. Pays-Bas					
RDS	33	Sports 30	Baseball: Les Expos de Montréal rencontrent les Phillies à Philadelphie	Baseball: Les Blue Jays de Toronto rencontrent les Devil Rays à Tampa Bay	Sportsnetnews							
Sportsnet	38	NHLPA's be a player	Baseball: Les Blue Jays de Toronto rencontrent les Devil Rays à Tampa Bay	Drop in								
TSN	28	Sportscentre	Classic Boxing	Soccer - Euro 2004 - demi-finales	Sportscentre							
Télé-mag	10	(18h) Virage	Défi Carpe Diem	Jardiner avec G.Hamel	Dossier actualité	Chiro-santé	Son et image	Tables d'hôtes	Astro mag	Portrait de...		
Vox	9	Des valeurs à vivre	La cuisine d'ailleurs	Doc Lapointe	Tourisme Saagenay	Citron Lime	Angle 9	Vivre avec	Infocomm			
Télétoon	36	Sacré Andy	Yakkity Yak	Ratz	PorCité	Roboblatte	Les Simpson	Futurama	Les Griffin	South Park	Les Simpson	Henri pis sa gang
Vrak-TV	16	Radio Free	Taina	Charmed	Degrassi	Bob l'éponge						

JEUDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Catherine	Couleur: J.-M. Anctil, N. Coupal, M. Lemieux...	Steven Spielberg présente Disparition	LA FÊTE DU CANADA 2004 - Merci Montréal	Le Téléjournal	Découverte					
4 (TVA)	7	Sucré: Guy A. Lepage	Jeff, l'aventurier	Les gags	MAIS QUI EST HARRY CRUMB? (6) avec John Candy et Jeffrey Jones			Le TVA réseau	Juste pour rire direct	Sucré salé/Loterie	LE RÊVE... (6)	
2 (TQS)	13	Rire et délire	Fun noir	Roue de fortune	LA STAR AUX DEUX VISAGES (6) avec Andrea Ross et Rick Springfield			Le Grand Journal	MÉTAMORPHOSE (4) avec Mira Sorvino et Jeremy Northam	LE SOLEIL SE LÈVE EN RETARD (4) avec Rita Lafontaine		
15 (TQc)	8	Ramdam	Points chauds: L'eau: après l'or noir, l'or bleu	Doc. - Société: Les derniers hommes chevaux	FILLES D'AUJOURD'HUI (3) avec Katrin Cartlidge			Le National	The National	The National	2 SECONDES (5)	
5 (CBC)	12	(18h) Canada Now	A Flap for Canada	Just for Laughs	Canada Day, BONNE FÊTE DU CANADA	CS: Crime Scene Investigation	Reba	Without A Trace	News	CFCF News		
12 (CTV)	14	(18h) News	the Juno's Concert Celebration 2004	Canadian Idol	Corner Gas	Reba	Without A Trace	News	News	Sports		
20 (GLOBAL)	3	Global National	Train 48	Entertainment Tonight	Friends	Will & Grace	Stephen King's Kingdom Hospital	Primitime Thursday	Frasier	Nightline		
22 (ABC)	22	ABC News	Will & Grace	Entertainment Tonight	Without a Trace	North Shore	Tru Calling	WB Presents Pepsi Smash	Jamie Kennedy			
3 (CBS)	21	(18h) News	CBS News	Seinfeld	Without a Trace	North Shore	Tru Calling	WB Presents Pepsi Smash	Jamie Kennedy			
5 (NBC)	18	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	Will & Grace	Scrubs	ER	News	...Update (23h35)		
57 (PBS)	42	Business Report	NewsHour with Jim Lehrer	Evening at Pops	Wide Angle: Suicide Bombers	Soundstage: Sheryl Crow (2/2)	BBC News	Charlie Rose				
RDI	19	Culture-choc	Grands reportages: Big gazelle	Grands reportages: Sarah McLachlan	Le Téléjournal	Culture-choc	Grands reportages: Franchir le mur du son	Le Journal RDI				
ARTV	31	Paul Cézanne, peintre	Pierre-Auguste Renoir	Tablo: Marc Séguin	La comtesse au tableau (dem. de 4)	Portraits: Ravi Shankar, maître du sitar	Sol: Le retour aux souches (2/6)	Scènes d'intérieur				
Canal D	20	(18h) Plan de vol	Biographies: Serge Savard	Dossiers justice	Seigneurs de la mafia: Mafia russe	Autopsie	Secrets intimes d'Hollywood					
Canal Vie	35	Coup pouce Nicolas	STRIP-TEASE INFERNAL (5) avec Nicolette Sheridan et Nick Mancuso	Quand la vie est un combat	Décore ta vie	Métamorphose	Une chance qu'on s'aime!					
Discovery	37	(18h) Ultimate Marathon	Strikes Planes - Thrill Rides - Trains	Europe express	Évasion quotidienne	Voyage pratique	Infopub					
Évasion	23	Julie autour du monde	Évasion quotidienne	Disney World	Plaisirs des îles franc.	Voies de l'aventure	Tribus nomades	Maritimes à moto	Europe express	Évasion quotidienne	Voyage pratique	Infopub
Historia	25	(18h) Chets amérind.	Les tourments de l'Histoire: Purple Haze	Trouvailles et trésors	L'enfer du devoir	LÉGITIME VIOLENCE (5) avec Claude Brasseur et Véronique Genest						
MusiMax	32	(18h) ...courir la ville?	Salut les amoureux: L'amour à tout prix!	Musico-graphie: Chantal Pary	Miami Vice: The Great McCathy	Stars élégance d. Exposé... Nelly Viva la Bam						
Musique Plus	30	Top5musique.com	Présentation spéciale: MuchMusic Vidéo Awards 2004	Dolaracip Exposé... Nelly Viva la Bam								
Séries +	24	(18h) Aventure & ass.	Brigade des mers	Brigade spéciale	Témoins silencieux	Le protecteur	Les condamnées					
TLC	39	(18h) Clean Sweep	In a Fix	Forensic Science	Mysteries of Noah's Flood	King Arthur	The Secrets of Forensic Science					
15	15	(18h) On a tout essayé	Journal de France 2	UN ÉTÉ DE CANICULE (5) avec Charlotte de Turckheim	Documentaire canadien: Balle de match	TV5 Le Journal	Les visiteurs de l'ombre: Père Lachaise	Portraits: C. Laurier				
Z	26	(18h) Au-delà du réel	Revanche des NerdZ	Pleins gaz	Mutant X	Twilight Zone	Semaine thématique	Alias				
RDS	33	Sports 30	Tennis: Wimbledon 2004 - Demi-finales femmes	Sports 30								
Sportsnet	38	Strongman	Baseball: Les Red Sox de Boston rencontrent les Yankees à New York	Sportsnetnews								
TSN	28	Sportscentre	Strongest Man	Soccer: Euro 2004 - demi-finales	Sportscentre							
Télé-mag	10	En piste	Spécial mag	Défi billard bac	Le défi Carpe Diem	Loisirs chasse et pêche	Parlons-en!	En piste	Virage			
Vox	9	Le Guide touristique	Guide de survie	Faisons l'humour	Rendez-vous chasse-pêche	Citron lime	Doc Lapointe	Infocomm				
Télétoon	36	Sacré Andy	Yakkity Yak	Ratz	PorCité	Roboblatte	Les Simpson	Futurama	Les Griffin	South Park	Les Simpson	Henri pis sa gang
Vrak-TV	16	Une grenade...	Clueless	Charmed	Degrassi	Bob l'éponge						

bouff

## ¡ Viva la musica cubana !

Un festival latino voit le jour au Cabaret Liquor Store

VINCENT BROUSSEAU-POULIOT  
VBPouliot@lesoleil.com

Les habitués des soirées latines auront droit à la crème des musiciens cubains ce soir et mercredi dans le cadre de la première présentation du Festival latino du Cabaret Liquor Store. Danseurs de salsa en herbe et vacanciers déçus par Dame Nature risquent également d'envahir la piste de danse.

Le Festival débute ce soir avec le spectacle d'Edwin Serrano et ses amis. Propriétaire d'une boîte de nuit montréalaise (le Club Cabano's), Serrano s'est offert le luxe d'enregistrer un album en compagnie d'une dizaine de ses propres idoles, dont Jesus « El Niño » Alejandro, ancien collaborateur de la chanteuse Gloria Estefan, lequel a également participé à la trame sonore des films *Dirty Dancing 2: Havana Nights* et *Dance with me*.

Le 7 juillet, le groupe Azucar Negra monte sur les planches dans le cadre du deuxième et dernier concert du Festival. Inconnus dans la Belle Province, la quinzaine de musiciens cubains a cependant acquis une notoriété mondiale depuis ses débuts, il y a sept ans. « Ce sont les Rolling Stones de la musique latine », avance François Bégin, directeur de l'école de danse Dos con dos et producteur du Festival.

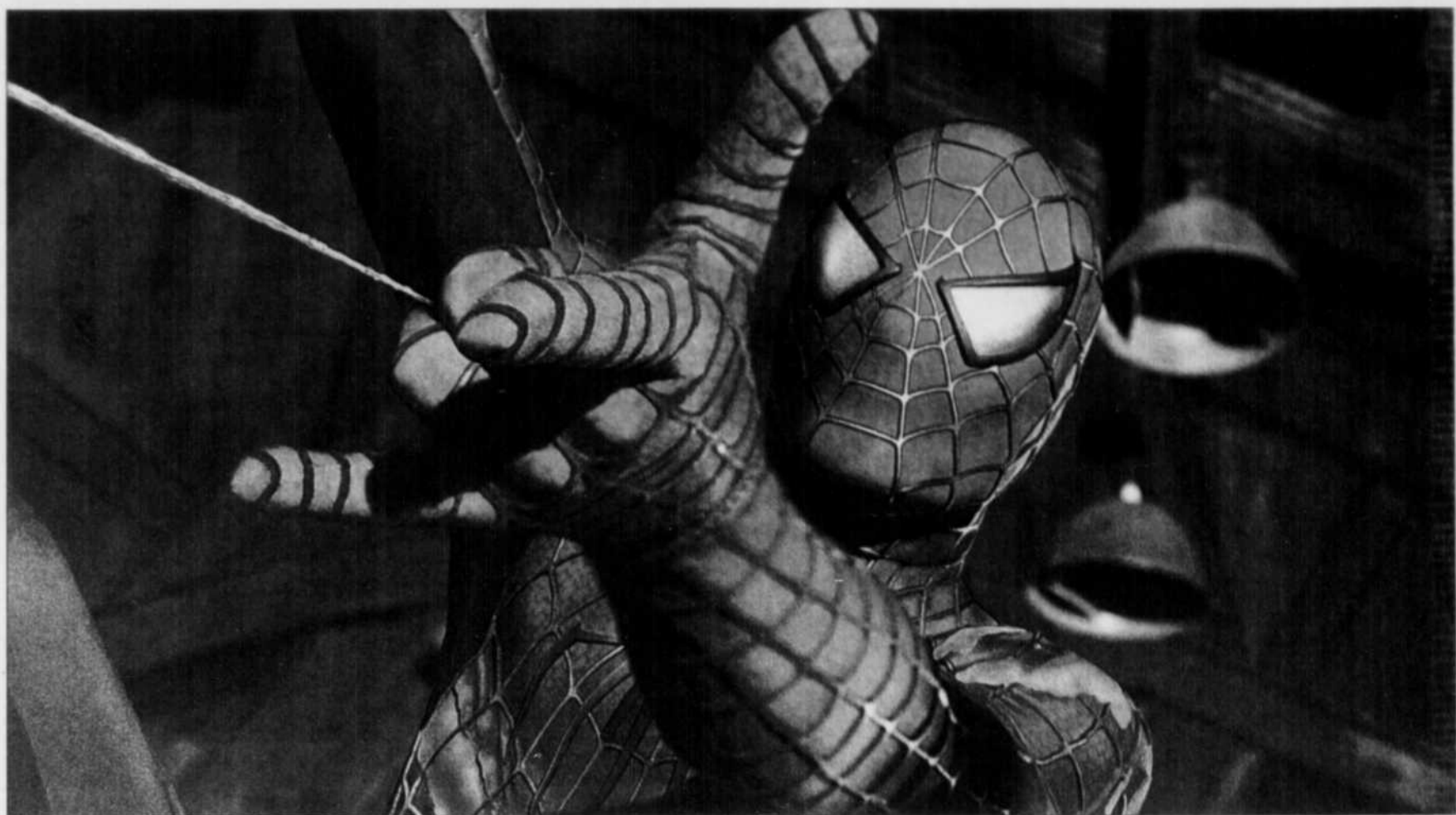
Malgré leurs succès à l'étranger, les têtes d'affiche du Festival ne rêvent pas nécessairement d'une carrière internationale. « Ce sont des vedettes à Cuba. L'industrie du disque est très différente là-bas : les artistes ne vendent presque pas de disques, mais ils jouent de trois à quatre fois par semaine, en plus de répéter six ou sept fois. Ils gagnent très bien leur vie dans leur pays, mais ils doivent en sortir de temps en temps pour se faire connaître », explique M. Bégin. Communisme oblige, ils doivent rentrer au bercail les jours de fête nationale... pour y donner des concerts gratuits!

### ÉTUDE DE MARCHÉ

Ce soir comme mercredi prochain, François Bégin espère réunir 500 amateurs de salsa... ou de la culture latino. Le producteur du Festival ne croit pas avoir placé la barre trop haute pour une première expérience du genre dans la capitale. « Les Québécois ont des relations particulières avec des pays comme Cuba et la République dominicaine, ajoute M. Bégin. Ils trippent sur la musique de là-bas, ils reviennent de vacances avec l'envie d'en entendre et ils n'ont pas cette possibilité. »

Les deux soirées du Festival ne seront pas seulement l'occasion de lancer le dernier disque des deux orchestres en sol canadien : elles serviront d'études de marché sur la viabilité d'un festival latino d'envergure à Québec. « Nous voulons savoir si les gens ont envie de cette musique. Dans le milieu de la musique latino, Québec a encore un dossier vierge. Si la capitale se comporte comme une capitale, elle aura un bon nom là-bas et il sera plus facile d'organiser d'autres tournées avec des artistes de ce calibre », soutient M. Bégin, exaspéré de constater que des villes comme London ont déjà assuré le succès de leur festival latino alors que Québec vit toujours dans l'attente.

L'étude de marché débute ce soir, à 21 h, au Cabaret Liquor Store. Prix d'entrée à la porte : 25 \$.



Dans ce deuxième volet de *Spider-Man*, le jeune Peter Parker (Tobey Maguire) se retrouve sans boulot, incapable de payer son loyer, viré de son collège et sur le point de perdre à la fois la femme de sa vie (Kristen Dunst), son meilleur ami et la confiance de la seule famille qu'il lui reste.

# Le retour de l'homme araignée ou le héros mortifié

Le super-héros arrive dans les cinémas du Québec aujourd'hui

BOB STRAUSS

Los Angeles Daily News

■ Comment surpasser le plus grand succès de tous les temps dans le domaine du film de bandes dessinées? Réponse : en s'inspirant du Livre de Job.

C'est du moins le principe que semble avoir suivi le tout dernier *Spider-Man*, réalisé par Sam Raimi et scénarisé par une poignée d'auteurs prestigieux (dont Alvin Sargent, récipiendaire de deux Academy Awards, et Michael Chabon, gagnant d'un prix Pulitzer).

Dans ce deuxième volet de *Spider-Man*, le jeune Peter Parker (*alter ego* du héros, tous deux étant joués par Tobey Maguire) se retrouve sans boulot, incapable de payer son loyer, viré de son collège et sur le point de perdre à la fois la femme de sa vie (Kristen Dunst), son meilleur ami (James Franco) et la confiance de la seule famille qu'il lui reste : sa tante May (Rosemary Harris). Ça ne va pas fort non plus du côté de l'homme araignée, qui perd peu à peu sa capacité de grimper aux murs et de tisser des toiles. Et ce, au moment précis où surgit un nouvel et redoutable ennemi : le docteur Octopus (Alfred Molina).

Et ce ne sont là que les grandes lignes du film, qui sort aujourd'hui dans les salles du Québec. Scène après scène, Peter subit mille pertes dévastatrices, humiliations gratuites et rejets douloureux. C'est donc ainsi que l'on récompense un héros dont le premier film a établi un nouveau record d'entrées en salles (114,5 millions \$ en mai 2002) et figure parmi les productions les plus lucratives de l'histoire?

« Je voulais toucher au cœur de *Spider-Man* et, d'une certaine façon, *Spider-Man* torture Peter Parker », lance Raimi, à qui l'on doit également le premier film de la série. « Ce film fait souffrir Peter et nous fait souffrir nous aussi. Nous nous sommes tous un jour sentis injustement traités. Je voulais que Peter le soit doublement. »

Apparemment, Raimi voulait également torturer Tobey. En effet, le jeune acteur de 29 ans, que le premier *Spider-Man* a sorti du monde des petites productions, souffre de maux de dos chroniques. Or ce problème a été aggravé par les longues chevauchées qu'exigeait le tournage de *Seabiscuit*, où Maguire campait un jockey à quelques mois du tournage de *Spider-Man 2*. Et bien que l'acteur affirme que son statut de *Spider-Man* n'a jamais été mis en question, Raimi admet avoir sérieusement envisagé de le remplacer par Jake Gyllenhaal.

« Quelqu'un m'avait dit que son dos était dans un si mauvais état qu'il risquait la paralysie s'il subissait une autre blessure », raconte Raimi. « Je me suis dit que je ne pouvais pas me montrer aussi irresponsable tout en faisant un film sur la responsabilité. Ça risquait par ailleurs de compromettre la production. »

En fait, personne n'avait vraiment envie de remplacer Maguire par Gyllenhaal. Pas même Kristen Dunst, qui fréquente pourtant Gyllenhaal depuis un an. « J'aimerais travailler avec lui, mais je préférerais que ce soit dans un film plus intimiste. »

### RÉTABLISSSEMENT

Quoiqu'il en soit, le hasard et la chance ont voulu que le dos de Maguire se rétablisse comme par magie un mois avant le début du tournage. « En l'espace d'une semaine, mon dos s'est trouvé mieux qu'au cours des trois dernières années, s'étonne Maguire. Je suis donc allé m'exercer avec les

cascadeurs, et ça s'est bien passé. Je me sentais bien. Et à aucun moment mon dos ne m'a fait souffrir pendant le tournage. Ça a même été plus facile que pour *Spider-Man 1* ! »

Pourtant, certaines scènes d'action de *Spider-Man 2* sont parmi les plus complexes de l'histoire du cinéma. Le héros doit par exemple affronter Octopus sur le toit d'une rame de métro aérien tout en évitant des automobiles volantes... Et ce, rappelons-le, alors même que ses pouvoirs faiblissent!

« Nous avons voulu créer une situation où il devient si difficile d'être *Spider-Man* que même le super-héros ne peut plus tenir, explique Raimi. Mais évidemment, il refuse d'abandonner la partie : ses principes d'altruisme et de responsabilité sont trop forts. » Et Maguire d'ajouter : « Peter souffre d'être *Spider-Man* et de ne pas pouvoir mener sa propre vie. Cette tension interne finit par atteindre un tel degré que son organisme rejette le héros. Il perd ses pouvoirs. »

À l'inverse, le docteur Octopus n'a jamais été aussi puissant. Scientifique de génie, Otto Octavius est victime d'une expérience qui tourne mal et le transforme en Octopus : quatre grands bras mécaniques lui sont adjoints et l'ordinateur qui l'assistait dans ses travaux prend le contrôle de son corps. Ajoutez à cela que chacun des bras possède sa propre personnalité, et vous vous apercevrez que la tâche de Molina n'était pas moins ardue que celle de Maguire. D'autant que le grassouillet acteur joue plus souvent sur les planches d'un théâtre qu'harnaché au bout d'une corde.

« Nous avons eu beaucoup de plaisir », insiste Molina, qui a notamment campé Diego Rivera dans le film *Frida*. « Ce que vous voyez sur l'écran est un mélange de marionnettes, de graphisme et d'animation. L'équipe de marionnettistes était fantastique, et le chorégraphe aussi. Nous sommes devenus très proches parce que nous travaillions ensemble chaque jour. »



Kristen Dunst

Nous avons même baptisé chaque tentacule : Harry, Larry, Flo et Moe. »

Mais au-delà des aspects techniques et en dépit des nombreuses scènes d'action, *Spider-Man 2* cherche principalement à émouvoir. Selon Avi Arad, coproducteur du film et président des éditions Marvel, qui a publié *Spider-Man* pendant 42 ans, « Sam Raimi n'a pas peur des émotions. Certaines personnes craignent de passer pour fleurs bleues en faisant des films qui abordent des sujets comme l'identité ou qui reflètent la réalité de chacun. Sam ne se préoccupe pas de ça, et les studios Columbia ont bien fait de lui faire confiance. »

Il faut dire qu'il avait déjà remporté un succès prodigieux avec le premier volet de *Spider-Man*. Comment a-t-il réagi à cette incursion soudaine dans la gloire? « Vous savez, je faisais des films depuis 22 ans avant de réaliser *Spider-Man*, et aucun n'avait été très populaire. Mon estime personnelle ne reposait donc pas sur les ventes de billets; je m'étais détaché de ça, sinon j'aurais eu l'impression d'être un misérable raté... J'ai été très content du succès de *Spider-Man*, mais à mes yeux, ce n'était pas le plus important. »

### EN BREF

#### Johansson dans le prochain Allen

■ LOS ANGELES — La jeune comédienne Scarlett Johansson, révélée cette année par *Lost in Translation*, va remplacer au pied levé l'actrice britannique Kate Winslet, l'héroïne de *Titanic*, dans le prochain film de Woody Allen, révélait hier la presse spécialisée à Los Angeles. Kate Winslet, 28 ans, pressentie pour jouer dans le prochain opus de Woody Allen, a décliné cette offre en arguant qu'elle désirait passer plus de temps avec ses deux enfants âgés de quatre ans et six mois. Selon le *Daily Variety*, Allen a finalement choisi d'engager Scarlett Johansson, 19 ans, qui vient de triompher dans *La jeune fille à la perle*. Le prochain film de Woody Allen, dont le titre n'est pas encore connu, bénéficie d'un budget de 15 millions \$. La comédienne Emily Mortimer et l'acteur Jonathan Rhys-Meyers sont également à l'affiche du film dont le tournage commencera en octobre en Grande-Bretagne et se passera, selon *Variety*, dans le milieu huppé de Londres. (AFP)

#### Johnny Depp signe deux contrats avec Tim Burton

■ LOS ANGELES — Le comédien américain Johnny Depp a signé deux contrats avec le réalisateur Tim Burton qui l'avait mis sur le chemin de la gloire avec *Edward aux mains d'argent* en 1990. L'acteur vedette de *Pirates des Caraïbes* va prêter sa voix à un film d'animation, *Corpse Bride*, coréalisé par Burton et Michael Johnson, et jouera dans *Charlie et la chocolaterie*, un film tiré de l'œuvre de Roald Dahl, selon *Daily Variety*. *Charlie et la chocolaterie* sera réalisé en juillet 2005 et *Corpse Bride* sortira aux États-Unis en octobre 2006. (AFP)



Johnny Depp

Mercredi 21 h 30, en direct  
du Festival de Jazz de Montréal

JOHNNY CLEGG

LES CHANTS DE LA LIBERTÉ, une célébration des dix ans de la fin de l'Apartheid avec les deux plus grands artistes sud-africains, LADYSMITH BLACK MAMBAZO et JOHNNY CLEGG.

TV5

À VOUS LE MONDE

WWW.TV5.CA

PUNK

Suite de la B 1

En plus de 15 ans, vous avez vu beaucoup de groupes punk naître et disparaître. C'est difficile de survivre dans le milieu?

Plutôt, oui. L'idée directrice chez Pennywise a toujours été de faire ce que nous voulons faire et de donner aux fans une musique de qualité. Comme ça, tu nous aimes ou pas. Je crois que ça nous a empêchés de vendre des millions d'albums, mais en même temps on a pu garder nos fans.

N'est-ce pas ironique que le courant punk ait été récupéré par le capitalisme et soit devenu une étiquette pour vendre des fringues et des disques?

Le capitalisme a fait main basse sur le punk. Je ne crois plus qu'il y ait du punk aujourd'hui. À l'époque, lorsque tu portais un chandail déchiré, par exemple, les gens te méprisaient et tu prenais position contre ce que le public trouvait cool. Maintenant, c'est cool d'avoir l'air d'un punk. Si tu te promènes dans les rues il y a 25-30 ans et que tu croisais un punk avec un mohawk, tu risquais de te faire attaquer, alors qu'aujourd'hui tu dis «wow, je veux lui ressembler!» et tu vas au centre commercial te trouver des vêtements et une teinture pour tes cheveux. Il n'y a plus de surprise, de danger, de prise de position. La seule prise de position à laquelle on peut s'attendre, c'est des textes engagés.

Vous êtes commandités par diverses compagnies. N'y a-t-il pas là une contradiction avec vos idéaux?

À moins de vivre reclus sur une ferme, c'est impossible d'échapper à la présence des grandes compagnies. Il y a des gens qui ne veulent pas critiquer les disques de Pennywise parce que nous sommes distribués par Sony au Japon. Mais quand ils arrivent chez eux le soir, ils regardent le bulletin de nouvelles sur une télé Sony, écoutent leur musique sur un baladeur Sony... Il faut faire des choix personnels et bien vivre avec. Il y a aura toujours des McDonald's, mais par nos positions on peut faire changer les habitudes de ces compagnies. Quand je vois le Warped Tour être commandité, ça ne m'inquiète pas, parce que ça permet des billets de spectacle plus abordables et ça assure la survie de l'événement. Pennywise n'a pas beaucoup de commanditaires. Nous avons des amis qui nous fournissent en vêtements, mais nous ne sommes payés par aucune compagnie et nous avons refusé de voir nos chansons liées à des publicités.

Votre musique n'est pas que l'occasion de critiques sociales, elle est aussi associée à la planche à neige et au «skateboard». Il y a un temps pour s'éclater, un pour réfléchir?

Exactement. Nous sommes un bon exemple de yin et yang. On prend notre boulot sérieusement quand il faut faire de la musique, des entrevues, discuter de sujets importants ou participer à des événements de charité,



Le capitalisme a fait main basse sur le punk, juge Fletcher Dragge.

mais on ne peut pas toujours se promener avec un nuage noir au-dessus de la tête. On est bien connu pour être des gars de party! Je vois des musiciens qui prennent ces causes si lourdement qu'ils en sont négatifs. À un moment donné, il faut réaliser qu'on ne peut tout contrôler.

Sentez-vous que vous contrôlez quelque chose?

On ne peut pas contrôler le gouvernement. Si j'étais président, je

nous débarrasserais des armes à feu, peu importe le temps que ça prendrait. Une fois le boulot terminé, le pays serait beaucoup plus sûr. Mais je ne suis que dans Pennywise et je ne peux pas enlever les fusils aux gens. Par contre, je peux en parler et peut-être qu'avec un peu de chance un jeune lira cette entrevue et se dira: «Je veux être à la tête du pays et le débarrasser de tous ses fusils et de ses armes nucléaires» et fera ainsi un monde meilleur...

EN BREF

Filiatrault devient directrice artistique du Rideau Vert

MONTRÉAL — Denise Filiatrault vient d'accepter la direction artistique du Théâtre du Rideau Vert à Montréal. Très occupée à l'âge de 73 ans, M<sup>me</sup> Filiatrault a accepté l'offre que lui avait soumise le regretté Serge Turgeon il y a quelques mois. Mais elle a hésité avant de l'accepter. Denise Filiatrault veut faire du Rideau Vert un théâtre accessible, pouvant plaire à tout le monde, un théâtre du peuple afin de toucher les gens. Pour l'instant, elle refuse d'en dévoiler davantage, préférant annoncer la prochaine programmation juste avant les fêtes. Il serait question de comédies musicales mais aussi de pièces sérieuses. Pour l'instant, Denise Filiatrault a indiqué que le spectacle Cabaret, dont elle a signé la mise en scène, reprend à la mi-septembre. (PC)



Denise Filiatrault

Celle qui menaçait Zeta-Jones demande pardon

LOS ANGELES — Une femme qui avait proféré des menaces contre l'actrice britannique Catherine Zeta-Jones a imploré son pardon pour «tous les désagréments» qu'elle a pu lui causer, a indiqué mardi son avocat devant la Cour. Dans une lettre adressée à Catherine Zeta-Jones et au beau-père de l'actrice, Kirk Douglas, Dawnette R. Knight, 31 ans selon la police, se décrit comme «une jeune femme éblouie par Michael Douglas», le mari de l'actrice. «Je veux demander pardon pour tous les désagréments que j'ai pu lui causer à elle et à sa famille», écrit-elle dans sa lettre. «Ce serait merveilleux si elle pouvait me pardonner, comme cela je pourrais poursuivre mes études de psychologie», ajoute-elle dans sa lettre présentée par son avocat Richard P. Herman, devant la cour et par la suite devant les journalistes. Quelques jours auparavant, Dawnette Knight, sous le coup de 25 chefs d'inculpation, avait clamé son innocence, affirmant n'avoir aucunement menacé de mort l'actrice par des lettres et des appels téléphoniques. Arrêtée le 3 juin, elle est détenue depuis cette date, n'ayant pas versé la caution d'un million de dollars réclamée par la justice. (AFP)

Advertisement for 'L'ÉTÉ 2004 Domaine Forget' festival. It lists various musical events including 'LES SOLISTES' with Anton Kuerti, 'L'ART VOCAL' with Tapesty, and 'LES BRANCHES-MUSIQUE'. It also mentions a 'Concours' and provides contact information for reservations.

Advertisement for 'Légendes Fantastiques' festival. It features a large image of a woman's face and text promoting the festival as 'Unique au monde' and 'Uniquement à Drummondville'. It lists the dates from June 29 to August 21 and provides contact information.

A large advertisement for the 'La série d'Octave' presented by Québec. It features a grid of performers and their dates: Taima (8 juillet), La Venexiana (9 juillet), Daniel Taylor and Suzie LeBlanc (10 juillet), Dejan Lazic (11 juillet), Gianmaria Testa (12 et 13 juillet), Habanera (14 juillet), Tatjana Vassilieva (15 juillet), and Angélique Ionatos (17 et 18 juillet). It also includes a testimonial for Derek Lee Ragin and Florilegium, and contact information for the ticket office.

25<sup>E</sup> FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

# Diana Krall au sommet de son art

■ MONTRÉAL (LE SOLEIL) — Si la magie du jazz réside dans le moment, Diana Krall a choisi le sien, hier, pour briller de tous ses feux. En préouverture du 25<sup>e</sup> Festival international de jazz de Montréal (FIJM), la Canadienne a offert un époustoufflant concert devant 11 000 jazzophiles pendus à ses doigts au Centre Bell. Qu'aurait-on pu imaginer de mieux pour souligner le premier quart de siècle d'histoire de l'événement, dont elle a écrit plusieurs pages?

Ne cherchez plus! Rien. Encore une fois, MM. Simard et Ménard ont fait preuve de flair remarquable en confiant cette soirée célébratoire à la musicienne de Nanaimo en Colombie-Britannique. Cette dernière a non seulement répondu à la commande, mais s'est surpassée. C'est en tout cas ce que n'importe quelle personne ayant assisté à sa prestation de mai au Colisée pourrait confirmer...

Hier, Diana Krall et son fabuleux groupe (dont Anthony Wilson et Peter Erskine) en imposaient. Autant avec sa voix aux inflexions uniques qu'avec son jeu pianistique inspiré. Et ce, malgré la kyrielle de caméras qui accompagnent toute télédiffusion en direct (ou presque, soit un léger décalé d'une demi-heure).

Dès son arrivée sur scène, le regard intense de la jazzwoman ne mentait pas sur son état d'esprit. Et lorsqu'elle

l'a posé les mains sur le piano, plus aucun doute ne subsistait. Le contexte unique de cette avant-première du festival, « un endroit très important pour [elle] », a semblé donner des ailes à l'artiste.

Cette dernière, qui recevait hier le prix Oscar Peterson pour sa contribution exceptionnelle au développement du jazz canadien, a rendu la pareille à l'événement en servant un programme béton composé des pièces de son récent album, *The Girl in the Other Room*, ainsi que quelques incontournables comme *East of the Sun, West of the Moon* et *Devil May Care*.

Immanquable moment d'émotion, M. Krall, Elvis Costello, est monté sur scène pour interpréter la touchante *Almost Blue*, une pièce que sa tendre moitié a repris sur son dernier disque. Sûrement un beau moment de télé...

En première partie, l'auteur et compositeur canadien Ron Sexsmith, qui portait un veston de circonstance, a hérité de la lourde tâche de préparer le terrain pour la reine du jazz.

UN RON SEXSMITH APPLIQUÉ

Accompagné de ses trois musiciens, le natif de Niagara Falls a livré des versions appliquées de pièces tirées de ses trois derniers albums, les *Retriever*, *Cobblestone Runway* et *Blue Boy*.

Parmi les moments forts de sa prestation de 60 minutes, ses interprétations senties de *For a Moment*, *Just My Heart Talking*, *Hard Bargain* et *Gold in Them Hills* — duo popularisé avec Chris Martin (Coldplay) qu'il a livré seul hier — ont fait se croiser quelques regards et se joindre quelques mains.

Placé ainsi hors de son élément, toutefois, devant cette vaste assistance d'amateurs de jazz, le grand Ontarien, plutôt habitué aux petites salles intimistes, n'a pas négligé de questionner la foule quant à sa prestation. Celle-ci n'a pas hésité à lui répondre par ses applaudissements.

Aujourd'hui, Tony Bennett et Johnny Clegg lancent officiellement les festivités. Nous vous en reparlerons dans notre édition de vendredi.



La musicienne s'est surpassée hier en dépit des multiples caméras de télévision.



## FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

infestival.com

En collaboration avec 

# Le Cabaret

Desjardins

# du Festival

### 8 au 18 juillet 2004

infestival.com

**8 juillet • 23 h**



Macaron



**Les Batines**  
Québec  
Musiques du monde  
made in Québec

**11 juillet • 21 h**



**Tarbox Ramblers**  
États-Unis  
Country blues americana

et



**Eleni Mandell**  
États-Unis  
Pop rock alternatif

**15 juillet • 21 h**



**Xavier Rudd**  
Colombie-Britannique  
Folk alternatif

et



**The Holmes Brothers**  
États-Unis  
Blues

**9 juillet • 21 h**



**Tamango's Urban Tap**  
États-Unis  
Danse à claquettes  
contemporaine

et

**Soirée Soulmeka**  
Québec  
Deep house

**12 et 13 juillet • 21 h**



Macaron

**Finale du concours  
« Le plus beau slow »  
Rythme FM**  
Animée par Mike Gauthier

**16 juillet • 21 h**



**Johanne Blouin,  
Vic Vogel  
et le Jazz Big Band**  
Québec  
Jazz

**10 juillet • 21 h**



**DJ Frigid**  
Québec  
Electro dance

et



**Plastic Bertrand**  
Communauté française  
de Belgique  
Pop Rock

**14 juillet • 21 h**



**Xavier Rudd**  
Colombie-Britannique  
Folk alternatif

et



**Le Large Ensemble**  
Avec, entre autres,  
Fred Fortin et  
Daniel Thouin  
Québec  
Rock & jazz

**17 juillet • 21 h**

**Don Choa**  
**ANNULÉ**  
Remboursement  
aux points de vente

**18 juillet • 21 h**



**Gaz Bar Blues**  
Avec, entre autres,  
Guy Bélanger, Bob Walsh  
et Claude Fradette  
Québec  
Blues

**Billetterie:**  
694-4444 • 1 800 261-9903  
Cabaret du Capitole de Québec












# DIVERTISSEMENTS

## Pour le meilleur et pour le pire



## Peanuts



## Les Grizzlis



## Ben



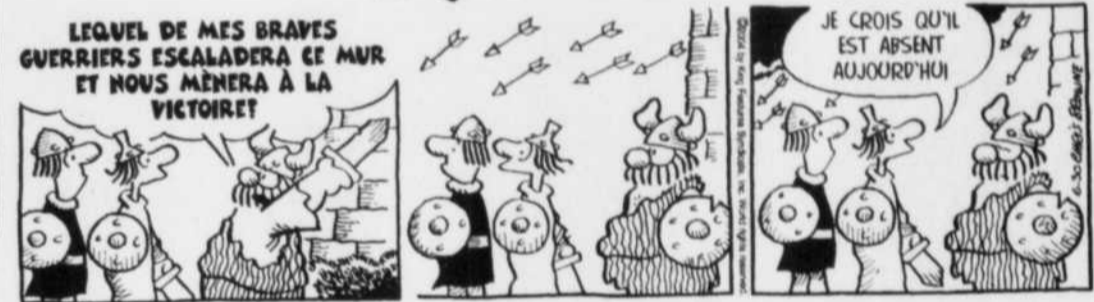
## Dilbert



## Garfield



## Hagar l'horrible



## Blondinette



## Les Jungleries



## HOROSCOPE

Le mercredi 30 juin 2004

**Bélier (21 mars au 19 avril)**

Le moment présent est le plus opportun. Demeurez sceptique face aux individus qui ne veulent pas s'engager aujourd'hui mais qui promettent un tas de choses pour demain. Ne perdez pas votre temps à attendre des gens dont les intentions ne sont pas vraiment sérieuses. Un milieu de semaine ou l'opportunité d'un déplacement devrait vous sourire.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**

Il n'est probablement pas possible d'atteindre le sommet dès le début d'une entreprise. Certaines étapes intermédiaires indispensables vous amèneront avec le temps à vous tailler une place de choix. En attendant, contentez-vous des progrès que vous réaliserez et qui vous rapprocheront davantage de votre objectif ultime. Tout vient à point à qui sait attendre...

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**

La visite de la Lune dans votre Signe complémentaire, le Sagittaire, mettra l'accent sur les voyages, les déplacements et, d'une manière générale, sur le mouvement. Les activités non sédentaires qui vous permettront de bouger et de sortir de la routine seront les mieux indiquées. Ne laissez pas la crainte du rejet vous empêcher de faire une proposition à quelqu'un.

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**

En cette étape anniversaire, vous pourrez obtenir un maximum des autres en exerçant un minimum de pression sur eux. Le Soleil, Saturne et Mercure visitent votre Signe! Une personne que vous côtoyez semble avoir besoin de croire qu'elle est parvenue d'elle-même à une solution. Laissez-lui ses illusions, même si vous savez pertinemment qu'il en est autrement.

**Lion (23 juillet au 22 août)**

En ce dernier jour de juin, la présence de la Lune

au trigone de votre Signe, en Sagittaire, vous permettra d'avancer plus rapidement et d'effectuer des gains faciles. C'est une bonne journée pour vous attaquer à un défi qui requiert le meilleur de vous-même. Acceptez l'aide des autres du moment qu'ils consentent à suivre vos directives sans empiéter sur vos plates-bandes.

**Vierge (23 août au 22 septembre)**

Mieux vaut ressentir de la reconnaissance que de la rancune. Souvenez-vous des bons gestes que les autres ont posés à votre égard et apprenez à leur pardonner les mauvais. Il est temps de vous libérer de vieilles rancœurs et de créer une atmosphère harmonieuse. Préparez soigneusement votre été, et tout devrait bien se passer. Jupiter est encore de votre côté!

**Balance (23 septembre au 23 octobre)**

Il est inutile d'éprouver de l'envie ou de la jalousie; personne ne peut prendre votre place. Vous pourriez donc inclure une nouvelle personne dans votre cercle ou dans vos activités. Sur un autre plan, il serait dommage de ne pas pleinement exploiter vos talents. Un minimum de discipline personnelle vous permettra d'épater

tout le monde.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre)**

Il est probable que toute l'information ne soit pas disponible, ou qu'elle soit volontairement tenue secrète en ce qui concerne un projet ou une situation. Contentez-vous des données dont vous avez la certitude et prenez les décisions qui vous sembleront les plus appropriées dans le moment présent. Vous passerez ainsi très bien de juin à juillet.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre)**

La visite de la Lune en Sagittaire vous annonce encore un mercredi actif et affairé sur le plan social. L'entretien de vos contacts pourrait en effet aujourd'hui jouer un rôle déterminant dans la poursuite de certains objectifs; ne les négligez pas. Outre cela, une de vos fantaisies n'est probablement pas si absurde que cela. Qui sait, elle est peut-être réalisable!

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier)**

Vous serez en ce moment la personne la mieux placée pour organiser une activité de groupe et pour diriger les autres. Évitez toutefois d'être trop

autoritaire, car cela pourrait susciter du ressentiment. Mais votre assurance et votre savoir-faire seront susceptibles de charmer une personne de votre entourage. Soyez donc confiant pour la suite des événements.

**Verseau (20 janvier au 18 février)**

Les aspects planétaires de ce dernier jour de juin pourraient vous amener à jouer un rôle conciliatoire ou à servir d'intermédiaire. Faites abstraction de toutes pressions exercées pas les partis impliqués et écoutez votre cœur. Votre besoin d'harmonie vous incite parfois à agir contre votre gré. Mais vos affaires iront encore mieux lorsque vous apprendrez à dire «non».

**Poissons (19 février au 20 mars)**

La visite de la Lune au carré de votre Signe, en Sagittaire, pourrait vous inciter à tirer des conclusions peut-être trop hâtives. Il existe probablement une bonne raison pour expliquer le retard qui vous place en position d'attente; patientez encore un peu. Par ailleurs un nouvel apprentissage augmentera considérablement vos chances de franchir une autre étape.

## MOT MYSTÈRE

AARON	ISRAEL	MARIE	RACHEL
ACHAB	JEAN	NAHUM	SARAH
ACHAZ	JEHOVA	NATHAN	SATAN
AGAR	JEHU	NEBO	SCHEOL
AGGEE	JOAB	NEHEMIE	SIMEON
AMAN	JOAS	NOEL	SINAI
AMMON	JOBS	NOMBRES	THOMAS
ANAGOGIE	JONAS	OSEE	TOBIE
ANDRE	LIA	OUR	
AOD	LUC		
ARCHE			
ASA			

No 738

30 juin 2004

LA BIBLE - Un mot de 10 lettres

D	A	N	A	E	J	G	M	I	A	H	V	E	A	U
N	S	E	D	O	X	E	U	S	A	L	E	O	N	L
O	A	I	A	D	G	I	H	R	N	A	T	H	A	N
M	Z	B	U	Y	L	A	A	A	L	R	N	E	G	E
B	O	O	P	S	U	S	N	E	C	C	O	L	O	H
R	H	T	O	D	C	I	H	L	S	H	R	B	G	E
E	E	H	A	B	A	C	U	C	U	E	A	I	I	M
S	L	O	S	C	A	G	M	A	A	L	A	B	E	I
B	I	M	H	R	S	O	G	A	M	S	T	L	L	E
E	I	A	S	E	I	S	S	E	M	A	R	I	E	R
R	Z	S	I	A	N	J	C	E	E	O	N	Q	A	D
O	U	R	M	T	A	V	O	H	E	J	E	U	Z	N
H	B	M	E	E	T	E	R	N	E	L	E	E	A	A
U	O	E	O	U	A	R	A	G	A	O	I	H	R	O
N	J	R	N	R	S	I	N	A	I	S	L	A	U	D

Solution du dernier problème : MALADE

## MOTS CROISÉS

HORIZONTELEMENT

- Élevage de taureaux de combat - Entre deux propositions.
- Endommager gravement - Sous les assiettes.
- Action d'enlever un organe - Partie d'une voile.
- A sa place sur une portée - D'après ce qu'on peut supposer.
- Situation lucrative et peu fatigante - Fabuliste grec.
- Mouiller - Couleur pourpre pâle d'une fleur.
- Stressés - Situé.
- Gallium - Chacune des marques du jeu de cartes.
- Cérium - Récipient - Feuilleté.
- Symbole chimique - Clôture.
- Faire le récit de - Caractère.
- Exposé - Distance entre l'extrémité du pouce et celle du petit doigt dans leur écart maximal.

VERTICALEMENT

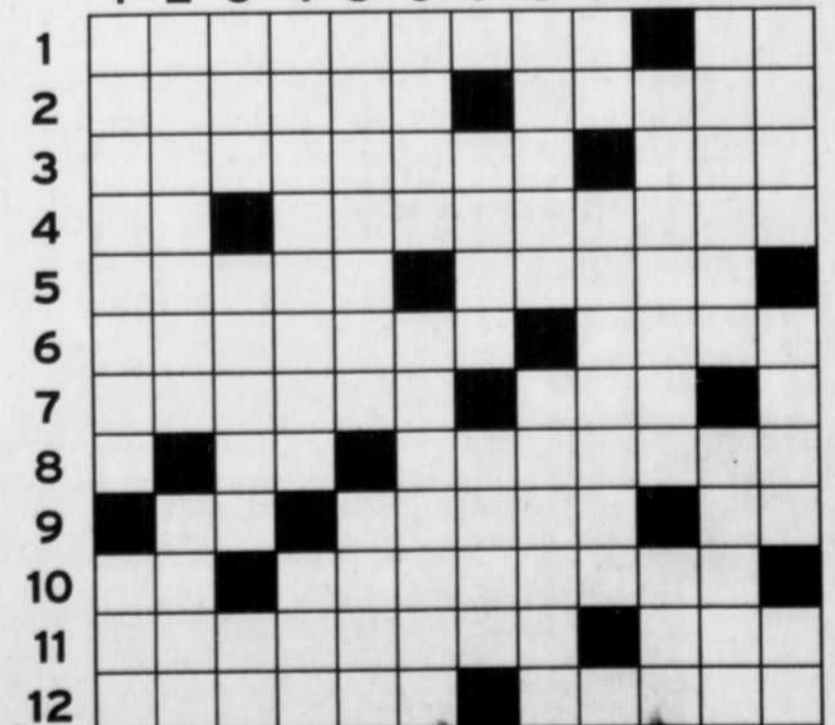
- Dessins griffonnés sur un mur - Vaut 100 mètres carrés.
- Avantage inespéré - Tribu écossaise.
- Coule en Afrique - Suit le bord - Symbole d'un métal blanc rougeâtre.
- Grand serpent - Indulgent.
- Calme - L'écolier s'y use le fond de culotte.
- Le Shannon y coule - Suite de personnes qui accompagnent.
- Tenfer avec courage - Argile.

- Qui viennent en naissant - Linceul.
- Il ne boivent plus - Champignon des bois.
- Personne chargée d'une fonction spéciale - Style musical apparu dans les ghettos américains.
- Piquants - Docteur musulman.
- Épreuve - Qui conserve une teinte naturelle - Marque le moment.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	C	H	A	R	L	A	T	A	N	R	P
2	O	I	S	E	U	S	E	A	G	I	R
3	C	E	P	G	E	N	O	C	I	D	E
4	H	I	N	E	P	T	I	E	E	M	
5	S	O	C	R	E	T	L	L	E	I	
6	N	U	E	V	I	E	L	O	G	E	
7	C	I	R	R	E	S	D	E	S	I	
8	E	S	A	L	E	N	E	I	N		
9	T	I	L	B	U	R	I	A	N	S	
10	E	N	L	E	L	E	V	E	S		
11	S	I	M	E	H	O	T	E	N	B	
12	R	E	S	I	G	N	E	A	G	E	

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



30 juin 2004

No 634

## Une statuette pour Usher



Usher a été sacré meilleur artiste R'n'B, hier, lors du gala des BET Awards (Black Entertainment Television). Le chanteur américain, dont les pièces de l'album « Confessions » brûlent les ondes, a accepté son prix avec émotion, à Los Angeles.

## Rowling a trouvé le titre du prochain Potter

NEW YORK (AP) — L'écrivain britannique J.K. Rowling, auteure des aventures de Harry Potter, a annoncé avoir trouvé un titre pour le sixième et prochain tome, « Harry Potter et le Prince Métis », dont la date de sortie est encore inconnue.

« Eh bien, la porte s'est enfin ouverte et je vous ai montré le titre du tome six, le vrai titre, le titre qui apparaîtra sur le livre public, le titre que j'avais dans la tête depuis une éternité », explique Joanne Rowling dans son site Internet. Scholastic, l'éditeur américain de l'écrivain, a confirmé hier.

Le sixième tome des aventures du petit sorcier fera suite à « Harry Potter et l'Ordre du Phénix », sorti à l'été 2003. La version en livre de poche sera présente dans les librairies à partir du 10 août prochain, avec un premier tirage de deux millions d'exemplaires.

J.K. Rowling avait expliqué en mars dernier, à l'occasion de la journée mondiale du livre, qu'elle n'irait « probablement pas » au-delà des sept volumes de cette série devenue un phénomène mondial d'édition. « Mais je ne dis "jamais" jamais, car à chaque fois je brise immédiatement ma promesse », a ajouté l'écrivain dont la fortune a récemment été estimée à un milliard de dollars.



J.K. Rowling

## Mira Sorvino se marie

■ LOS ANGELES — L'actrice américaine Mira Sorvino, 36 ans, s'est mariée avec un acteur de 14 ans son cadet, Christopher Backus, a indiqué

hier son agent. L'actrice diplômée de la prestigieuse université de Harvard, qui a gagné un Oscar pour son rôle dans *Maudite Aphrodite* de Woody Allen (1995), s'est mariée le 11 juin, lors d'une cérémonie privée à Santa Barbara. « C'est leur premier mariage pour tous les deux, a précisé

son agent. Mira Sorvino, qui a également joué en 1999 dans *Summer of Sam* de Spike Lee, avait auparavant entretenu des liaisons avec le réalisateur Quentin Tarantino, ainsi qu'avec l'acteur français Olivier Martinez, avec lequel elle a partagé l'affiche de *Semana Santa*. (AFP)

AVIS LÉGAUX • APPELS D'OFFRES • SOUMISSIONS • ENCANS  
Également placés gratuitement sur Internet  
www.appels.doffres.com

VILLE DE QUÉBEC  
AVIS PUBLIC

### AVIS DE PROMULGATION

Le 19 avril 2004, le Conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement sur l'acquisition du lot 1 151 806 ainsi que d'une partie du lot 1 151 805 du cadastre du Québec situés dans l'arrondissement Charlesbourg à des fins municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 608, décrétant un emprunt de 160 000 \$.

Le 17 mai 2004, le Conseil de la Ville de Québec a adopté le Règlement modifiant le Règlement sur des travaux de réaménagement et de construction dans divers édifices de la ville et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés (R.V.Q. 60), R.V.Q. 563, décrétant un emprunt additionnel de 209 195 \$.

Le 23 juin 2004, le Conseil de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement modifiant le Règlement sur la tarification applicable à l'utilisation de certains biens ou services ou pour le bénéfice retiré d'activités de la Communauté urbaine de Québec 97-467 relativement à l'incinération des matières résiduelles, R.V.Q. 720;
- le Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais (R.V.Q. c. C-9) relativement au camping municipal de Beauport, R.V.Q. 726.

Les règlements suivants ont été approuvés par le ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir :

- le 21 juin 2004 : R.V.Q. 663;
- le 22 juin 2004 : R.V.Q. 608.

Les dits règlements entrent en vigueur le jour de la publication du présent avis.

### AVIS PUBLIC

Le 7 juin 2004, le Conseil de la Ville de Québec a adopté :

- le Règlement modifiant le Règlement VQZ-3 « Sur le zonage et l'urbanisme » relativement à la zone 835-PR-129.14, R.V.Q. 594. Cette modification a pour but d'autoriser, dans la zone 835-PR-129.14, l'installation de trois (3) mâts avec bannières en façade sur la rue Dalhousie, avec un dégagement des mâts par rapport au bâtiment, d'au moins zéro virgule quatre-vingt-cinq mètre (0,85 m) et d'autoriser l'installation d'une bannière en saillie, en façade de la rue Saint-Pierre, dont la superficie ne peut excéder trois virgule soixante-dix mètres carrés (3,70 m<sup>2</sup>);

- le Règlement modifiant le Règlement de zonage 3501 de l'ancienne Ville de Sainte-Foy relativement aux zones 4.1-2 et 4.1-3, R.V.Q. 607. Cette modification a pour but d'agrandir la zone 4.1-2 à même une partie de la zone 4.1-3, dans l'arrondissement Laurentien, afin de soustraire la partie du territoire visée par la modification à l'exigence que les lots aient une superficie minimale de dix mille mètres carrés (10 000 m<sup>2</sup>), selon le Règlement de lotissement 3503 de l'ancienne Ville de Sainte-Foy;
- le Règlement modifiant le Règlement de zonage 87-806 de l'ancienne Ville de Beauport concernant la zone 086-PI, R.V.Q. 614. Cette modification a pour but de fixer, relativement à cette zone, le nombre minimal d'étages à un (1) au lieu de deux (2).

Au terme de la période de quinze (15) jours prévue par l'article 248 de la Loi portant réforme de l'organisation territoriale municipale des régions métropolitaines de Montréal, de Québec et de l'Outaouais (2000, chapitre 56), la Commission municipale du Québec n'a reçu aucune demande d'avis de conformité à l'égard de ces règlements. Lesdits règlements sont réputés conformes et ils entrent en vigueur le 26 juin 2004.

Une copie de l'ensemble de ces règlements est disponible, pour consultation, au bureau de la greffière, situé au 2, rue des Jardins, Québec, durant les heures de bureau.

Donné à Québec, le 28 juin 2004.

L'assistant-greffier de la Ville  
René Damphousse, o.m.a.

LES RENDEZ-VOUS LOTO-QUÉBEC PRÉSENTENT

# L'OSQ sur les Plaines

au Festival d'été de Québec  
Yoav Talmi, chef d'orchestre

15 juillet 21h

AU PROGRAMME  
Tchaïkovski, œuvres choisies  
dont *Ouverture 1812*  
soulignée par des feux d'artifice

À gagner...

- > 2 forfaits VIP pour deux personnes comprenant : 2 macarons du Festival, 2 places dans la loge VIP pour le concert de l'OSQ, repas et consommations, une discographie de l'OSQ, une rencontre avec le chef après le concert (dédicace de CD)
- > 25 forfaits pour deux personnes comprenant : 2 macarons du Festival, 2 places dans l'aire VIP pour le concert de l'OSQ
- > 10 discographies de l'OSQ

Tirage le 6 juillet 2004

Complétez et retournez ce coupon à :  
CONCOURS OSQ - FESTIVAL D'ÉTÉ  
C.P. 15800, Québec (Québec) G1K 8A8  
(Règlements disponibles au quotidien Le Soleil)

nom \_\_\_\_\_  
prénom \_\_\_\_\_  
tél. (jour) \_\_\_\_\_  
adresse \_\_\_\_\_  
code postal \_\_\_\_\_  
(33 - 8) + (5 x 1) + 2 = \_\_\_\_\_

LOTTO QUÉBEC

OSQ Talmi osq.org

Bureau de la Capitale-Nationale Québec

LE SOLEIL

FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC

DODGE SX 2.0 VIVRE POUR ROULER

## Augmentez votre rythme cardiaque.

Louez à **159\$<sup>+</sup>** par mois. Location de 60 mois. Comptant initial de 2 277\$ ou échange équivalent. Option 0\$ comptant également disponible. 0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Ou achetez à **12 299\$<sup>+</sup>**

DODGE SX 2.0 2004  
• Moteur 4 cylindres de 132 chevaux • Transmission manuelle à 5 vitesses • Lecteur de CD avec 6 haut-parleurs • Phares antibrouillards • Consommation : 5,9L/100 km (route)

Visitez [dodge.ca](http://dodge.ca) pour connaître l'emplacement du concessionnaire Chrysler • Jeep • Dodge le plus près de chez vous.

FINANCIEMENT OFFERT PAR SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

DIPLOMÉS Rabais jusqu'à 750\$

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec